

KONSOLIDEERITUD MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: OSAÜHING RUDHOLM EESTI

registrikood: 10379064

tänavanimi: Peterburi tee

maja number: 38/2

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 11415

telefon: +372 6465059

faks: +372 6465058

e-posti aadress: rudholm@rudholm.ee

veebilehe aadress: www.rudholm.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Konsolideeritud bilanss	4
Konsolideeritud kasumiaruanne	5
Konsolideeritud rahavoogude aruanne	6
Konsolideeritud omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 3 Varud	11
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 5 Investeeringud tütar- ja sidusettevõtjatesse	12
Lisa 6 Sidusettevõtjate aktsiad ja osad	12
Lisa 7 Muud nõuded	13
Lisa 8 Kinnisvarainvesteeringud	13
Lisa 9 Materiaalne põhivara	14
Lisa 10 Laenukohustused	15
Lisa 11 Võlad ja ettemaksed	16
Lisa 12 Tingimuslikud kohustused ja varad	16
Lisa 13 Osakapital	16
Lisa 14 Müügitulu	17
Lisa 15 Kaubad, toore, materjal ja teenused	17
Lisa 16 Mitmesugused tegevuskulud	18
Lisa 17 Tööjõukulud	18
Lisa 18 Tulumaks	18
Lisa 19 Seotud osapooled	19
Lisa 20 Konsolideerimata bilanss	20
Lisa 21 Konsolideerimata kasumiaruanne	21
Lisa 22 Konsolideerimata rahavoogude aruanne	22
Lisa 23 Konsolideerimata omakapitali muutuste aruanne	23

Tegevusaruanne

Rudholm Eesti OÜ on Rootsi Firma Rudholm Group Holding AB tütarfirma - asustatud 1993.a. Firma põhitegevusala on õmblustarvikute hulgitüük õmblustööstuse ettevõtetele.

2013 a. oli kontserni müügitulu 4 147 049 eurot ja kasum 97 523 eurot.

Rudholm Eesti OÜ ja UAB Rudholma esindavad erinevaid firmasi Baltikumis, suurimad neist on:

Amann & Söhne GmbH	õmblusniit
Kufner Textilwerke GmbH	liimiriided
Nordic Hangers AB	riidepuud
Jessgrove	vooder

Osade hankijatega töötame konsignatsioonilao meetodil, mis võimaldab meil hoida laos suuremat kaubavalikut. Majandusaastal investeeriti põhivarasse 22820 eurot. 2014 aastaks ei ole aruande koostamise ajaks investeeringuid planeeritud.

1997.aastast alates tegutseb Leedus firma UAB Rudholmas, mis 1998.aastal on ümber registreeritud OÜ Rudholm Eesti tütaretevõtteks. UAB Rudholmase konsolideerimata müügitulu 2013 oli 2 490 517 eurot ning kasum 84 219 eurot.

Aruandeperioodil töötas firmas 15 inimest (sh. 6 naist ja 9 meest). Kokku maksti töötasu 158 109 eurot, millele lisanduvad sotsiaalmaksud.

Tegevjuhi töötasu oli 19 958 eurot.

Juhatusel liikmetele aruandeperioodil tasu ei makstud.

OÜ Rudholm Eesti konsolideerimata müügitulu 2013 aastal oli 1 691 576 eurot ja kasum 63 300 eurot. Aruandeperioodil töötas emaettevõttes 7 inimest (sh. 4 naist), töötasuga 196 860 eurot, millele lisanduvad sotsiaalmaksud. Tegevjuht, kes on ühlassi juhatusel liige, maksti tasu 74 160 eurot.

2003.aastal moodustatud sidusettevõtte OÜ Rudholm JB lõpetas 2013 majandusaasta 803 eurose kahjumiga.

Sidusettevõtte kahjum on kajastatud emaettevõtte bilansis kapitaliosaluse meetodil.

Aruandeperioodil ei olnud sidusettevõttes palgalisi töötajaid.

Kontserni põhilised finantssuhtarvud olid järgmised:

	2013.a.	2012.a.	
Puhasrentaabilus	2,35 %	3,82 %	= puhaskasum/müügitulu*100
Ärirentaabilus	3,3 %	4,47 %	= ärikasum/müügitulu*100
Vara puhasrentaabilus (ROA)	2,69 %	4,31 %	=puhaskasum/keskmine koguvara(bilansimaht)*100
Omakapitali rentabilus (ROE)	3,39 %	5,52 %	=puhaskasum/keskmine omakapital*100
Lühiajalise maksevõime kordaja	3,19	2,83	= käibevara/lühiajalised kohustused
Likviidsuskordaja	1,98	1,53	= raha + nõuded ostjate vastu/lühiajalised kohustused

OÜ Rudholm Eesti põhieesmärgiks 2014.aastal on laiendada maale toodavate kaupade sortimenti ning säilitada olemasolevat turuosa. Aidata kaasa sidusettevõtte arengule Ukrainas.

Algimantas Budrevičius

Juhatusel liige

Rolf Jonas Valdemar Wollin

Juhatusel liige

Raamatupidamise aastaaruanne

Konsolideeritud bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	352 406	429 663	
Nõuded ja ettemaksed	992 531	854 747	2
Varud	824 747	996 892	3
Kokku käibevara	2 169 684	2 281 302	
Põhivara			
Investeeringud tütar- ja sidusettevõtjatesse	39 997	40 391	5
Finantsinvesteeringud	5 792	5 792	
Kinnisvarainvesteeringud	730 341	711 423	8
Materiaalne põhivara	615 816	659 735	9
Kokku põhivara	1 391 946	1 417 341	
Kokku varad	3 561 630	3 698 643	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	41 126	83 411	10
Võlad ja ettemaksed	639 774	690 899	11
Kokku lühiajalised kohustused	680 900	774 310	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	0	41 126	10
Kokku pikaajalised kohustused	0	41 126	
Kokku kohustused	680 900	815 436	
Omakapital			
Emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	6 392	6 392	13
Kohustuslik reservkapital	639	639	
Realiseerimata kursivahed	9 940	9 940	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	2 766 236	2 706 979	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	97 523	159 257	
Kokku emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital	2 880 730	2 883 207	
Kokku omakapital	2 880 730	2 883 207	
Kokku kohustused ja omakapital	3 561 630	3 698 643	

Konsolideeritud kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Müügitulu	4 147 049	4 166 004	14
Muud äritulud	592	0	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-3 290 228	-3 252 194	15
Mitmesugused tegevuskulud	-198 606	-215 979	16
Tööjõukulud	-469 765	-453 716	17
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-46 990	-47 580	9
Muud ärikulud	-5 183	-4 870	
Kokku ärikasum (-kahjum)	136 869	191 665	
Kasum (kahjum) tütar- ja sidusettevõtjatelt	-393	-424	
Kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt	30	140	
Intressikulud	-2 345	-6 132	
Muud finantstulud ja -kulud	-367	64	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	133 794	185 313	
Tulumaks	-36 271	-26 056	18
Aruandeaasta kasum (kahjum)	97 523	159 257	
Emaettevõtja aktsionäri/osaniku osa kasumist (kahjumist)	97 523	159 257	

Konsolideeritud rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	136 869	191 665	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	47 821	47 580	
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-250	0	
Muud korrigeerimised	-366	119	
Kokku korrigeerimised	47 205	47 699	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-137 784	-27 068	
Varude muutus	172 145	1 285	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-50 893	27 275	
Makstud intressid	-2 345	-6 132	
Makstud ettevõtte tulumaks	-22 980	-20 740	
Kokku rahavood äritegevusest	142 217	213 984	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-22 820	-12 781	9
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	250	0	9
Laekunud intressid	30	140	
Muud laekumised investeerimistegevusest	0	40 000	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-22 540	27 359	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenude tagasimaksed	-83 411	-83 410	
Arvelduskrediidi saldo muutus	-231	0	
Makstud dividendid	-100 000	-100 000	18
Makstud ettevõtte tulumaks	-13 291	-5 316	18
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-196 933	-188 726	
Kokku rahavood	-77 256	52 617	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	429 663	377 101	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-77 256	52 617	
Valuutakursside muutuste mõju	-1	-55	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	352 406	429 663	

Konsolideeritud omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

	Emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Realiseerimata kursivahed	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	6 392	639	9 940	2 806 979	2 823 950
Aruandeaasta kasum (kahjum)				159 257	159 257
Makstud dividendid				-100 000	-100 000
31.12.2012	6 392	639	9 940	2 866 236	2 883 207
Korrigeeritud saldo 31.12.2012	6 392	639	9 940	2 866 236	2 883 207
Aruandeaasta kasum (kahjum)				97 523	97 523
Makstud dividendid				-100 000	-100 000
31.12.2013	6 392	639	9 940	2 863 759	2 880 730

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Rudholm Eesti 2013. a. konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seadusega, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist.

OÜ Rudholm Eesti kasumiaruanne on koostatud EV Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1 alusel.

2013.a. konsolideeritud raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad OÜ Rudholm Eesti (emaettevõtte) ning tema tütarettevõtte UAB Rudholmas.

OÜ Rudholm Eesti kuulub kontserni Rudholm Group Holding AB, mis asub Rootsis ja mis koostab ja avalikustab ka konsolideeritud aruande. Rudholm Eesti OÜ osadest kuulub 75% emaettevõttele ja 25% eraisikule.

Konsolideeritud aruande koostamine

Konsolideeritud aruandes on rida-realt konsolideeritud emaettevõtte kontrolli all oleva tütarettevõtte finantsnäitajad. Ellimineeritud on kõik kontsernisisesed nõuded ja kohustused, kontserni ettevõtete vahelised tehingud ning nende tulemusena tekkinud realiseerimata kasumid ja kahjumid.

Tütarettevõtte

Tütarettevõtteks loetakse ettevõtet, mille üle emaettevõttel on kontroll. Tütarettevõtte on aastaaruandes kajastatud ostuhinnas ja samadel arvestuspõhimõtetel kui emaettevõtte. Põhivarad on konsolideeritud aruandes viidud emaettevõttega samadele alustele (põhivara algab 639 eurist. Alla 639 euri väärtusega põhivara jääkväärtuste vahe võrra on vähendatud perioodi kulumit konsolideeritud aruandes). Kõik tütarettevõtte varad on aruandes kajastatud soetuskursiga. Erinevatest kurssidest tekkinud vahed on näidatud omakapitali kirjel "realiseerimata kursivahed".

Sidusettevõtte

Sidusettevõtte on ettevõtte, mille üle ettevõttel on oluline mõju, kuid mida ta ei kontrolli. Investeeringud sidusettevõttesse on kajastatud konsolideeritud bilansis kapitaliosaluse meetodil. Omavahelisi tehinguid aruandeperioodil ei toimunud. OÜ Rudholm Eesti osalus sidusettevõttes on 49%.

Finantsvarad

Kontsernil on järgmised finantsvarad: raha ja raha ekvivalendid, nõuded ostjate vastu, muud nõuded ning lühi- ja pikaajalised finantsinvesteeringud.

Finantsvarade oste ja müüke kajastatakse tehingupäeval, st. päeval, mil ettevõtte on saanud ostetud finantsvara omanikuks või kaotanud omandiõiguse müüdud finantsvara üle.

Kinnisvara investeeringute all kajastatakse müügiks ostetud põhivara Eestis ja Leedus.

Raha ja raha ekvivalendid, nõuded ostjatele ja muud nõuded kajastatakse soetusmaksumuses. Lühi- ja pikaajalisi finantsinvesteeringuid kajastatakse kapitaliosaluse meetodil.

Igal bilansipäeval hinnatakse, kas esineb vara väärtuse langust. Juhul kui esineb, teostatakse finantsvarade allahindlus.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke. Arvelduskrediite kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil ning investeerimis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid otse meetodil.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursid.

Välismaal asuva tütaretevõtte konsolideerimiseks arvestatakse aruande arvestusvaluutast ümber emaettevõtte esitlusvaluutasse. Kõik vara ja kohustuste kirjed on ümber hinnatud bilansipäeva Euroopa Keskpanga kursi alusel, tulud ja kulud ning muud omakapitali muutused ning rahavood on ümber hinnatud perioodi kaalutud keskmise kursiga.

Aruannete ümberarvestusest tekkinud vahed kajastatakse konsolideeritud bilansis omakapitali kirjel "Realiseerimata kursivahed".

Finantsinvesteeringud

Finantsinvesteeringute all konsolideeritud bilansis kajastatakse sidusettevõtte kapitaliosaluse meetodil. See tähendab, et algset soetusmaksumust on korrigeeritud iga-aastase kasumi või kahjumiga.

OÜ Rudholm Eesti osalus sidusettevõttes on 49%.

Nõuded ja ettemaksud

Nõuded ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Kõik nõuded on aasta lõpus inventeeritud individuaalselt. Nõuete bilansilist väärtust on vähendatud ebatõenäoliselt laekuvate nõuete võrra ning kahjum allahindlusest on kajastatud kasumiaruandes mitmesuguste tegevuskuludena.

Ostjate laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületanud 360 päeva on kantud täies ulatuses kuludesse.

Varud

Varud võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest, transpordikuludest ning tollikuludest. Aruandeperioodil on kuludesse kantud amortiseerunud varusi kokku kontsernis 76 133 euro väärtuses.

Varud on bilansis kajastatud kaalutletud keskmises soetusmaksumuse meetodil.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, kumb on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimisväärtus.

Netorealiseerimisväärtus leitakse, arvestades tavapärase äritegevuses kasutatavast hinnangulisest müügihinnast maha hinnangulised kulud, mis on vajalikud kaupade müügi sooritamiseks.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuna kajastatakse kinnisvaraobjekte müügitulu teenimise eesmärgil. Kinnisvarainvesteering on arvele võetud soetusmaksumuses, millele on lisatud tehingutasud. Kinnisvarainvesteering on bilansis kajastatud algses soetusmaksumuses. Ümberhindlusi ei ole aruandeperioodil tehtud. Kasumid ja kahjumid kajastatakse kinnisvarainvesteeringu müügi momendil.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuseks kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle aasta, mille soetusmaksumus ületab 639 eurot. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja muudest kaasnevatest kulutustest.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Vähem väärtuslik põhivara kantakse kasutusele võtmise hetkel kuludesse.

Amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes konkreetse põhivara kasulikust tööeast.

Materiaalse põhivara kajastamine lõpetatakse vara müügi korral. Kasumid või kahjumid kajastatakse "Muudes ärituludes" või "Muudes ärikuludes" kasumiaruandes.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 639**Finantskohustused**

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning lühi- ja pikaajalised võlakohustused) on kajastatud soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisel tehtud kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil. Üldjuhul on korrigeeritud soetusmaksumus võrdne nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi kohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuulavas summas.

Kohustused on lühiajalised kui tasumise tähtaeg on kuni 12 kuud bilansipäevast. Pikema tasumistähtajaga kohustused on kajastatud pikaajalistena.

Lühiajaliste laenude kohustuste all on kajastatud tütaretevõtte pikaajalise laenu lühiajaline osa.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasest väärtuses.

Tulu kaupade müügist on kajastatud siis kui kõik olulised omandiga seotud riskid on üle läinud müüjalt ostjale.

Tulu teenuste osutamisest kajastatakse teenuse osutamise järel.

Kaupade müügist saadud tulud on kajastatud samas perioodis müüdud kaubakuludega.

Maksustamine

Tulumaksu seaduse kohaselt ei maksustata Eestis ettevõtete kasumit, vaid väljamakstavaid dividende. Majandusaastal välja makstud dividendid on maksustatud vastavalt Eestis kehtivale seaduandlusele.

Konsolideeritud kasumiaruandes on kajastatud Leedus asuva tütarettevõtte kasumilt arvestatud ettevõtte tulumaksukulu ja emaettevõtte poolt välja makstud dividendide tulumaksu.

Seotud osapooled

OÜ Rudholm Eesti konsolideeritud aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks lisaks juhatusel:

Rudholm Group Holding AB - kontserni emaettevõtte asukohaga Rootsi, Borås

Rudholm & Haak AB - Rudholm Group Holding AB tütarettevõtte - asukohaga Rootsi, Borås

Rudholm Ukraina Ltd. - sidusettevõtte - asukohaga Ukraina, Lvov.

OÜ Rudholm JB - sidusettevõtte - asukohaga Eestis.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	886 794	886 794			
Ostjatelt laekumata arved	886 794	886 794			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	7 065	7 065			4
Muud nõuded	93 747	93 747			
Laenunõuded	93 689	93 689			
Intressinõuded	20	20			
Viitlaekumised	38	38			
Ettemaksed	4 925	4 925			
Tulevaste perioodide kulud	1 450	1 450			
Muud makstud ettemaksed	3 475	3 475			
Kokku nõuded ja ettemaksed	992 531	992 531			

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	755 317	755 317			
Ostjatelt laekumata arved	755 317	755 317			
Muud nõuded	93 915	93 915			
Laenunõuded	93 689	93 689			
Intressinõuded	54	54			
Viitlaekumised	172	172			
Ettemaksed	5 515	5 515			
Tulevaste perioodide kulud	5 515	5 515			
Kokku nõuded ja ettemaksed	854 747	854 747			

Nõuded ostjate vastu sisaldavad nõudeid seotud osapooltele 31782 eurot.(Lisa 19).

Lisa 3 Varud

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Valmistoodang	22 098	24 641
Müügiks ostetud kaubad	717 775	923 005
Ettemaksed varude eest	84 874	49 246
Kokku varud	824 747	996 892
	2013	2012
Varude allahindlus ja mahakandmine	76 133	0

Kontsernilaos on konsignatsioonikaupu hoiul 234996 euro väärtuses.

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2013		31.12.2012	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	7 065		0	
Käibemaks		55 328		47 351
Üksikisiku tulumaks		3 180		3 030
Erisoodustuse tulumaks		71		76
Sotsiaalmaks		5 526		5 251
Kohustuslik kogumispension		98		92
Töötuskindlustusmaksed		260		341
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad		304		313
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	7 065	64 767		56 454

Lisa 5 Investeeringud tütar- ja sidusettevõtjatesse (eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Sidusettevõtjate aktsiad ja osad	39 997	40 391	6
Kokku investeeringud tütar- ja sidusettevõtjatesse	39 997	40 391	6

Lisa 6 Sidusettevõtjate aktsiad ja osad (eurodes)

Sidusettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon					
Sidusettevõtja registrikood	Sidusettevõtja nimetus	Asukohamaa	Põhitegevusala	Osaluse määr (%)	
				31.12.2012	31.12.2013
10991144	OÜ Rudholm JB	Eesti	jae-ja hulgimüük	49	49

Sidusettevõtjate aktsiad ja osad, detailne informatsioon			
Sidusettevõtja nimetus	31.12.2012	Kasum(kahjum) kapitaliosaluse meetodil	31.12.2013
OÜ Rudholm JB	40 391	-394	39 997
Kokku	40 391	-394	39 997

Lisa 7 Muud nõuded

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Laenunõuded	93 689	93 689			2
Intressinõuded	20	20			2
Viitlaekumised	38	38			2
Kokku muud nõuded	93 747	93 747			2

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Laenunõuded	93 689	93 689			
Intressinõuded	54	54			
Viitlaekumised	172	172			
Kokku muud nõuded	93 915	93 915			

Laenunõue on seotud osapoole vastu.(Lisa 19)

Lisa 8 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Õiglase väärtuse meetod	
31.12.2011	711 423
31.12.2012	711 423
Ümberklassifitseerimised	18 918
31.12.2013	730 341

	2013	2012
Kinnisvarainvesteeringute otsesed haldamiskulud	10 869	11 445

Kinnisvara investeeringute all on kajastatud kinnisvara Leedus ja Eestis. Aruandeperioodil on suurendatud kinnisvarainvesteeringut ümberklassifitseerimise teel. Puuduvad tulud. Lisas on kajastatud kinnisvarainvesteeringu haldamisest tekkinud kulud summas 10 869 eurot.

Kinnisvarainvesteering Leedus on panditud laenu katteks pangale.

Lisa 9 Materiaalne põhivara

(eurodes)

							Kokku
	Maa	Ehitised	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara		Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
					Ettemaksed		
31.12.2011							
Soetusmaksumus	91 483	682 106	312 104	6 148	99 000	99 000	1 190 841
Akumuleeritud kulum		-227 014	-263 145	-6 148			-496 307
Jääkmaksumus	91 483	455 092	48 959	0	99 000	99 000	694 534
Ostud ja parendused			12 781				12 781
Amortisatsioonikulu	0	-29 967	-17 613				-47 580
31.12.2012							
Soetusmaksumus	91 483	682 106	321 905	6 148	99 000	99 000	1 200 642
Akumuleeritud kulum	0	-256 981	-277 778	-6 148			-540 907
Jääkmaksumus	91 483	425 125	44 127	0	99 000	99 000	659 735
Ostud ja parendused			22 820				22 820
Amortisatsioonikulu		-29 065	-17 929				-46 994
Allahindlused väärtuse languse tõttu			-827				-827
Ümberklassifitseerimised	-18 918						-18 918
Ümberklassifitseerimine kinnisvarainvesteeringutega	-18 918						-18 918
31.12.2013							
Soetusmaksumus	72 565	682 106	329 738	6 148	99 000	99 000	1 189 557
Akumuleeritud kulum	0	-286 046	-281 547	-6 148			-573 741
Jääkmaksumus	72 565	396 060	48 191	0	99 000	99 000	615 816

Müüdud materiaalne põhivara müügihinnas

	2013	2012
Masinad ja seadmed	250	0
Transpordivahendid	250	0
Kokku	250	0

Lisa 10 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Pikaajaline pangalaen	41 126	41 126			1,8	LTL	27.06.2014
Pikaajalised laenud kokku	41 126	41 126					
Laenukohustused kokku	41 126	41 126					
	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Pikaajaline pangalaen	124 537	83 411	41 126		1,8	LTL	27.06.2014
Pikaajalised laenud kokku	124 537	83 411	41 126				
Laenukohustused kokku	124 537	83 411	41 126				

Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk)maksumus		
	31.12.2013	31.12.2012
Ehitised	711 424	711 424
Kokku	711 424	711 424

Tagatiseks panditud vara on kinnisvarainvesteering.

Lisa 11 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	522 276	522 276			
Võlad töövõtjatele	31 305	31 305			
Maksuvõlad	64 767	64 767			4
Muud võlad	20 485	20 485			
Saadud ettemaksed	941	941			
Kokku võlad ja ettemaksed	639 774	639 774			

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	568 143	568 143			
Võlad töövõtjatele	7 888	7 888			
Maksuvõlad	56 454	56 454			4
Muud võlad	57 694	57 694			
Muud viitvõlad	57 694	57 694			
Saadud ettemaksed	720	720			
Tulevaste perioodide tulud	720	720			
Kokku võlad ja ettemaksed	690 899	690 899			

Lisa 12 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	2 262 370	2 264 326
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	601 389	601 909
Kokku tingimuslikud kohustused	2 863 759	2 866 235

Lisa 13 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Osakapital	6 392	6 392
Osade arv (tk)	2	2

Seisuga 31.12.2013 jaguneb emaettevõtte osakapital kaheks osaks suurustega 4794 ja 1598 eurot osak. Kõik osakud olid ühte liiki ning 31.12.2013a-ks emiteeritud ja märgitud. Aruandeperioodil oma osadega tehinguid ei teostatud.

Lisa 14 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	1 649 624	1 692 205
Läti	56 937	54 707
Leedu	2 313 066	2 100 079
Rootsi	68 025	275 424
Saksamaa	800	0
Poola	5 914	11 282
Suurbritannia	1 993	0
Soome	19 313	21 351
Taani	284	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	0	10 956
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	4 115 956	4 166 004
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Ukraina	31 093	0
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	31 093	0
Kokku müügitulu	4 147 049	4 166 004
Müügitulu tegevusalade lõikes		
ostukaupade müük	4 147 049	4 166 004
Kokku müügitulu	4 147 049	4 166 004

Lisa 15 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2013	2012
Varude allahindlus ja mahakandmine	76 133	0
Müügi eesmärgil ostetud kaubad	3 202 721	3 240 532
Transpordikulud	11 374	11 662
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	3 290 228	3 252 194

Lisa 16 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2013	2012
Energia	94 010	97 900
Elektrienergia	7 144	5 827
Soojusenergia	12 912	13 150
Kütus	73 954	78 923
Mitmesugused bürookulud	11 249	13 674
Uurimis- ja arengukulud	2 027	2 027
Lähetuskulud	13 305	11 172
Riiklikud ja kohalikud maksud	10 284	12 510
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	25	20 741
Reklaamikulud	5 041	3 428
Pankade teenused	5 021	4 875
Auditeerimiskulud	1 550	1 459
Ruumide remondi kulud	948	5 364
Muud	55 146	42 829
Kokku mitmesugused tegevuskulud	198 606	215 979

Lisa 17 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	354 969	342 891
Sotsiaalmaksud	115 173	111 578
Muud	-377	-753
Kokku tööjõukulud	469 765	453 716
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	22	22

Lisa 18 Tulumaks

(eurodes)

Tulumaksukulu komponendid	2013		2012	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	100 000	13 291	100 000	5 316
Eesti	50 000	13 291	20 000	5 316
Kokku	100 000	13 291	100 000	5 316

Lisa 19 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	Rudholm Group Holding AB
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Rootsi
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaettevõtja	Rudholm Group Holding AB
Riik, kus kontserni emaettevõtja on registreeritud	Rootsi

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2013	31.12.2012	
	Nõuded	Nõuded	Kohustused
Sidusettevõtjad	192 689	192 689	0
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	31 782	3 914	0

2013	Ostud	Müügid
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	25 878	58 344
2012	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	5 926	0
Tütarettevõtjad	7 639	24 751
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	29 361	0

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	94 118	71 760

Nõuded sidusettevõtetele sisaldavad laenuõuet OÜ Rudholm JB vastu 93 689 eurot ja ettemaksu põhivara eest Rudholm Ukraine Ltd 99 000 eurot.

Lisa 20 Konsolideerimata bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Varad		
Käibevara		
Raha	274 863	283 714
Nõuded ja ettemaksed	388 380	363 203
Varud	332 528	422 454
Kokku käibevara	995 771	1 069 371
Põhivara		
Finantsinvesteeringud	42 684	43 077
Nõuded ja ettemaksed	99 000	99 000
Kinnisvarainvesteeringud	18 918	0
Materiaalne põhivara	369 851	405 487
Kokku põhivara	530 453	547 564
Kokku varad	1 526 224	1 616 935
Kohustused ja omakapital		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	188 191	242 202
Kokku lühiajalised kohustused	188 191	242 202
Kokku kohustused	188 191	242 202
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	6 392	6 392
Kohustuslik reservkapital	639	639
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 267 702	1 323 983
Aruandeaasta kasum (kahjum)	63 300	43 719
Kokku omakapital	1 338 033	1 374 733
Kokku kohustused ja omakapital	1 526 224	1 616 935

Lisa 21 Konsolideerimata kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu	1 691 576	1 746 072
Muud äritulud	473	0
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-1 311 726	-1 341 677
Mitmesugused tegevuskulud	-69 077	-80 356
Tööjõukulud	-262 673	-249 033
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-16 718	-15 458
Muud ärikulud	-4 935	-10 186
Kokku ärikasum (-kahjum)	26 920	49 362
Kasum (kahjum) tütar- ja sidusettevõtjatelt	49 606	0
Muud finantstulud ja -kulud	65	0
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	76 591	49 362
Tulumaks	-13 291	-5 316
Aruandeaasta kasum (kahjum)	63 300	44 046

Lisa 22 Konsolideerimata rahavoogude aruanne (eurodes)

	2013	2012
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	26 920	49 362
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	16 718	15 458
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-250	0
Kokku korrigeerimised	16 468	15 458
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-25 211	-1 575
Varude muutus	89 926	12 519
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-53 781	35 062
Laekunud intressid	65	154
Kokku rahavood äritegevusest	54 387	110 980
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	0	-11 986
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	250	0
Laekunud dividendid	50 000	80 000
Kokku rahavood investeerimistegevusest	50 250	68 014
Rahavood finantseerimistegevusest		
Arvelduskrediidi saldo muutus	-231	0
Makstud dividendid	-100 000	-100 000
Makstud ettevõtte tulumaks	-13 291	-5 316
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-113 522	-105 316
Kokku rahavood	-8 885	73 678
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	283 714	210 093
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-8 885	73 678
Valuutakursside muutuste mõju	34	-57
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	274 863	283 714

Lisa 23 Konsolideerimata omakapitali muutuste aruanne (eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	6 392	639	1 343 983	1 351 014
Korrigeeritud saldo 31.12.2011	6 392	639	1 343 983	1 351 014
Aruandeaasta kasum (kahjum)			43 719	43 719
Makstud dividendid			-20 000	-20 000
31.12.2012	6 392	639	1 367 702	1 374 733
Valitseva ja olulise mõju all olevate osaluste bilansiline väärtus			-43 077	-43 077
Valitseva ja olulise mõju all olevate osaluste väärtus arvestatuna kapitaliosaluse meetodil			1 551 551	1 551 551
Korrigeeritud konsolideerimata omakapital 31.12.2012	6 392	639	2 876 176	2 883 207
Korrigeeritud saldo 31.12.2012	6 392	639	1 367 702	1 374 733
Aruandeaasta kasum (kahjum)			63 300	63 300
Makstud dividendid			-100 000	-100 000
31.12.2013	6 392	639	1 331 002	1 338 033
Valitseva ja olulise mõju all olevate osaluste bilansiline väärtus			-42 684	-42 684
Valitseva ja olulise mõju all olevate osaluste väärtus arvestatuna kapitaliosaluse meetodil			1 635 770	1 635 770
Korrigeeritud konsolideerimata omakapital 31.12.2013	6 392	639	2 924 088	2 931 119

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 12.03.2014

Osaühing Rudholm Eesti (registrikood: 10379064) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ALGIMANTAS BUDREVICIUS	Juhatuse liige	12.03.2014

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Osaühing Rudholm Eesti osanikele

Oleme auditeerinud Osaühing Rudholm Eesti ja tema tütaretevõtte, (edaspidi koos "Kontsern"), konsolideeritud raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab konsolideeritud bilanssi seisuga 31.12.2013, konsolideeritud kasumiaruannet, konsolideeritud omakapitali muutuste aruannet ja konsolideeritud rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 23, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeauditori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab konsolideeritud raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnäitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeauditori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeauditor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitikate asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie märkusega auditiarvamusele.

Märkusega arvamuse alus

OÜ Rudholm Eesti on kajastanud konsolideeritud bilansi kirjel Varud kaupu 717 775 euro eest, mille hulgas on 271 346 euro väärtuses aeglaselt ringlevaid kaupu, mis meie hinnangul tuleks alla hinnata neto realiseerimisväärtusesse ning võimaliku allahindluse võrra vähendada osaühingu varasid ja omakapitali. OÜ Rudholm Eesti on kajastanud konsolideeritud bilansi kirjel Pikaajalised finantsinvesteeringud (lisa 5) investeeringut sidusettevõttesse OÜ Rudholm JB summas 40 391 eurot. Juhtkonna selgituste kohaselt moodustavad OÜ Rudholm JB bilansimahust omakorda 93% investeeringud Ukrainas asuvasse Rudholm Ukraine Ltd. Samas on OÜ Rudholm Eesti kajastanud bilansikirjel Nõuded ja ettemaksed (lisa 2) laenuõuet OÜ-le Rudholm JB summas 93 689 eurot, mis on tagatiseta. Lisaks on OÜ Rudholm Eesti kajastanud bilansikirjel Materiaalne põhivara (lisa 9) ettemakset põhivara eest Rudholm Ukraine Ltd summas 99 000 eurot. OÜ Rudholm JB ja Rudholm Ukraine Ltd 2013. a. majandusaasta aruanded on auditeerimata. Majanduslik ja poliitiline olukord Ukrainas on äärmiselt ebastabiilne ja ettearvamatu ning ettevõtte juhtkond ei esitanud meile ka auditi käigus piisavat tõendusmaterjali, mis oleks kinnitanud nimetatud investeeringute, sh nõuete ja ettemaksete eksisteerimist, väärtuse kajastamise õigsust ja sissenõutavust. Me ei saanud omalt poolt teostada ka selliseid alternatiivseid protseduure, hindamaks, kas nimetatud nõuded eksisteerivad ja milline on nõuete laekumise tõenäosus. Kui me oleksime saanud täiendavat informatsiooni, oleksid võinud ilmneda asjaolud, mis võinuks tingida vajaduse ettevõtte varasid ja omakapitali seisuga 31.12.2013 vähendada ning 2013.a. kahjumit suurendada.

Aruandefinantsiooni kohaselt on OÜ Rudholm Eesti kajastanud konsolideeritud bilansi kirjel Kinnisvarainvesteeringud Leedu Vabariigis asuvat kinnisvarainvesteeringut õiglaselt väärtuses summas 711 423 eurot. Meile teadaolevalt on nimetatud kinnisvarainvesteering jäänud õiglasesse väärtusesse hindamata, millele juhtis tähelepanu ka UAB Rudholmas audiitor, mistõttu on kasumiaruandes kajastamata ka võimalikud ümberhindlusest tingitavad tulud või kulud ning sedakaudu ka mõju omakapitalile. Tulenevalt nimetatud piirangust auditi ulatusele, ei saa me anda ega anna hinnangut kinnisvarainvesteeringu väärtuse kohta.

Märkusega arvamus

Meie arvates, välja arvatud lõigus „Märkusega arvamuse alus“ kirjeldatud asjaolude mõjud, kajastab kaasatud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õiglaselt Osaühing Rudholm Eesti finantsseisundit seisuga 31.12.2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Ann Närep

Vandeauditori number 310

Ann Närep Audiitorühing OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 102

J. Poska 4, 10147 Tallinn

18.03.2014

Audiitorite digitaalallkirjad

Osaühing Rudholm Eesti (registrikood: 10379064) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ANN NÄREP	Vandeaudiitor	18.03.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	2 766 236
Aruandeaasta kasum (kahjum)	97 523
Kokku	2 863 759
Jaotamine	
Dividendideks	100 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	2 763 759
Kokku	2 863 759

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	2 766 236
Aruandeaasta kasum (kahjum)	97 523
Kokku	2 863 759
Jaotamine	
Dividendideks	100 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	2 763 759
Kokku	2 863 759

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kangaste, kodutekstiili ja õmblustarvete hulgimüük	46411	1691576	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
ALGIMANTAS BUDREVICIUS	34803040252	Tallinn, Harju maakond, Eesti	1598 EUR
Rudholm Group Holding AB		Borås, Rootsi	4794 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6465059
Faks	+372 6465058
E-posti aadress	rudholm@rudholm.ee
Veebilehe aadress	www.rudholm.ee